

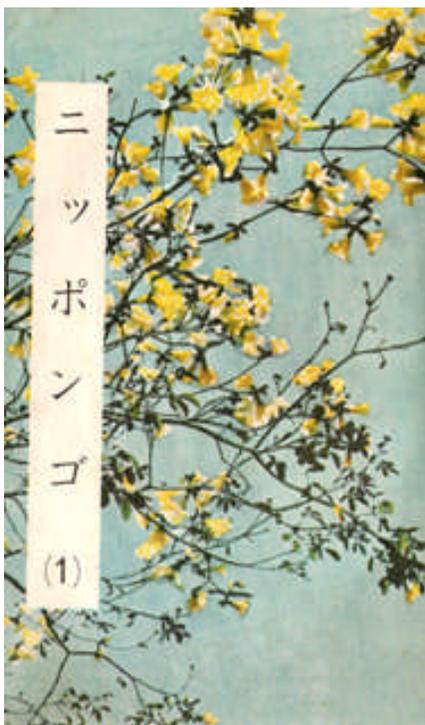
ニッポンゴ (1)

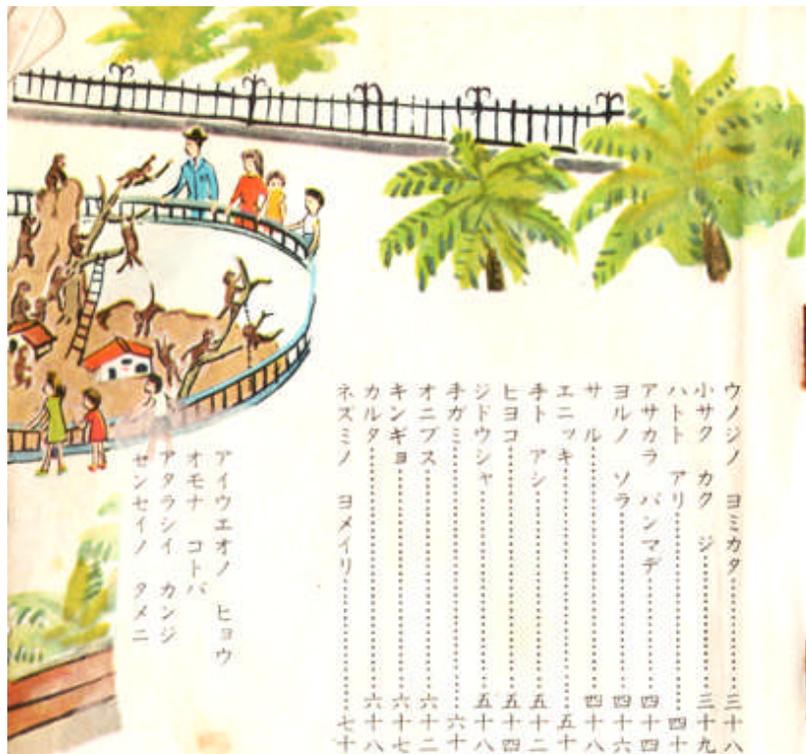
日伯文化普及会

日本語教科書刊行委員会

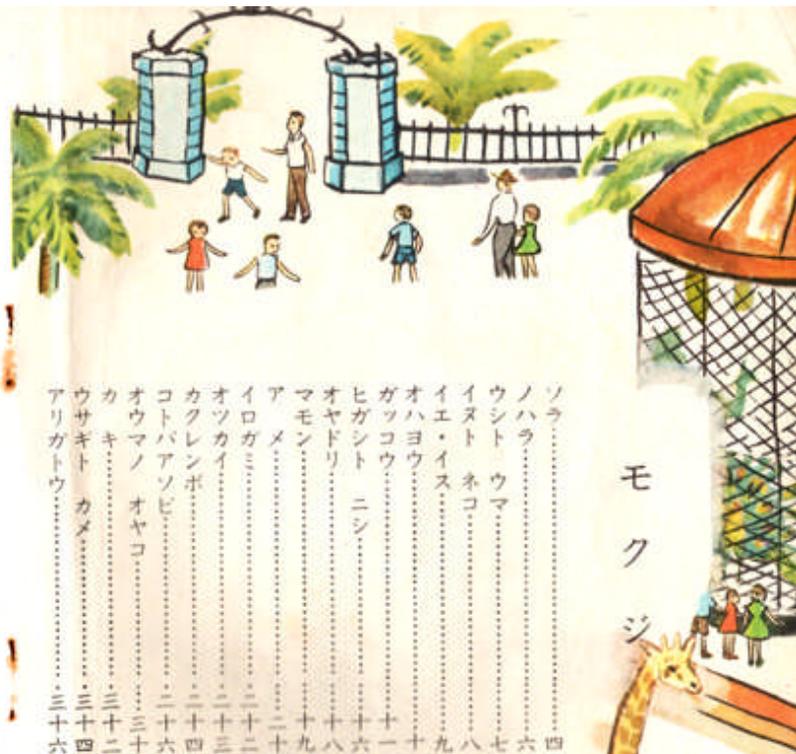
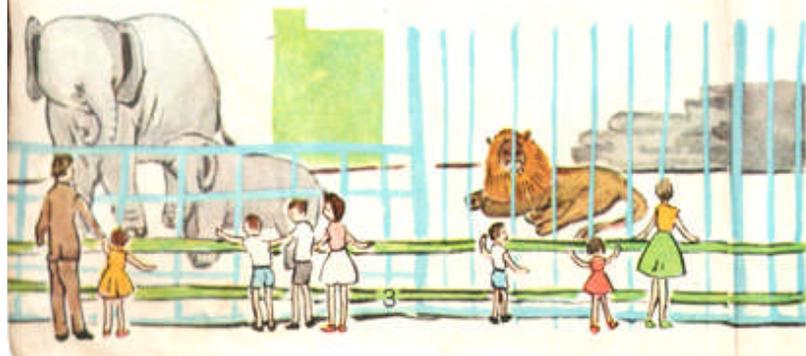


中表紙





ウノジノ	ヨミカタ	三十八
小サク	カク ジ	三十九
ハトト	アリ	四十
アサカラ	バンマデ	四十四
ヨルノ	ソラ	四十六
サル		四十八
エニツキ		五十
手ト	アン	五十二
ヒヨコ		五十四
シドウシヤ		五十八
手ガミ		六十
オニフス		六十二
キンギョ		六十七
カルタ		六十八
ネスミノ	ヨメイリ	七十



ソラ		四
ノハラ		六
ウシト	ウマ	七
イヌト	ネコ	八
イエ・イス		九
オハヨウ		十
ガッコウ		十一
ヒガシト	ニシ	十六
オヤドリ		十八
マモン		十九
アメ		二十
イロガミ		二十二
オソカイ		二十三
カクレンボ		二十四
コトバアソビ		二十六
オウマン	オヤコ	三十
カキ		三十二
ウサギト	カメ	三十四
アリガトウ		三十六



マトシウ

ハノロヒ

ウ
ト
マ

ノ
ハ
ラ

ヒ
ロ
イ



イサア

ラッ

ア
オ
イ
ソ
ラ

ソ
ラ



11ページ





(012. jpg)

アメガ フリマス。
ヘチマノ ハナモ
ヌレマシタ。

テルテルボウズヲ
ツクリマシヨウ。
アシタ

テンキニ
シテオクレ。

(新文字 メヘズ ジョ)



(013. jpg)

ア
カ

シ
ロ

キ

ア
オ

ミ
ド
リ

イ
ロ
ガ
ミ
ナ
ラ
ベ
テ

オ
リ
ガ
ミ
ア
ソ
ビ

ニ
イ
サ
ン
ガ

ジ
テ
ン
シ
ヤ
デ

オ
バ
サ
ン
ノ
ウ
チ
ヘ

オ
ツ
カ
イ
ニ
イ
キ
マ
ス。

(新文字 ベジシャバへ)



(014. jpg 左pg 横書き)

カクレンボ シマシヨ。

ジャンケンボンヨ

アイコデシヨ。

カクレンボノ ウタ

カクレンボ スルモノ

ヨットイデ

ジャンケンボンヨ

アイコデシヨ

モウイイカイ

マアタダヨ

モウイイカイ

マアタダヨ

モウイイカイ

モウイイヨノ

(新文字 シャポ)



ウエト シタカラ

オナジモノヲ サガシマシヨウ

エンピツ リリオ

ユリ ポルコ

ニンギョウ ラピス

ブタ マカコ

サル ボネツカ

コトバサガシ

ココニ ジガ アリマス。

クミアワセルト

イロイロナ コトノバガ

デキマス。

ドンナ コトバガ

デキルデシヨウ。

(新文字 ピギョブ)



(016. jpg) 【特殊文字。しりとり挿絵左 pg にあり】

コトバアツメ

【セ】 ノジノ ツクモノ ナアニ

【ヒ】 ノジノ ツクモノ ナアニ

【マ】 ノジノ ツクモノ ナアニ

【ユ】 ノジノ ツクモノ ナアニ

しりとり



オウマノ オヤコ
オウマノ オヤコハ
ナカヨシコヨシ

イツデモ イツシヨニ
ポックリ ポックリ
アルク。

オウマノ カアサン
ヤサシイ カアサン。

コウマヲ ミナガラ
ポックリ ポックリ
アルク。



カキヲ

カゾエマシヨウ。

一ツ

二ツ

三ツ

四ツ

五ツ

六ツ

七ツ

八ツ

九ツ

十

ミンナデ

十 アリマス。

(新文字・新漢字
ゾ 六 七 八 九 十)



ウサギト カメ (エバナシ)

アル日、ウサギト カメガ

カケツコヲ シマシタ。

ウサギハ、トチュウ

ヒルネヲ シマシタ。

カメハ、ヤスマズ

ハシリマシタ。

カメハ、ウサギニ

カチマシタ。

(新文字・新漢字

日 ギ チュ)



「ヨシオチヤン、ケシゴムガ

オチテ イタヨ。」

ト ノボルクンガ

ヒロツテ

アゲマシタ。

ヨシオチヤンガ

「アリガトウ。」

ト イイマシタ。

ヨシオチヤンノ

タンジヨウ日ニ、

オバサンガ キマシタ。

「プレゼンテヨ。」

「オバサン

アリガトウ。」

ヨシオチヤンハ、

ニツコリシテ ウケトリマシタ。

(新文字 チャゴゲブゼ ジョ)



ウノ ジ ノ ヨミカタ

ウシ。ウサギ。ウミ。ウタ。ウエ。ウシロ。

ヒロウ。モラウ。ワラウ。

ナドノ トキハ、ウ ト ヨミマス。

ロウカ。オトウサン。ヒコウキ。ドウブツ。

タイソウ。ニチヨウ。デンポウ。トウトウ。

ナドノ トキハ、オ ト ヨミマス。

小サク カク ジ

ガツコウ。ザツシ。キンギヨ。

シヤシンヲ トツテ モラツタ。

シユツ シユツ ポツポ キシヤゴ ツコ。

チヨウチヨウガ キユウリノ ハナニ トマツタ。

キョウノ チュウシヤハ トテモ イタカツタ。

ツメタイ カゼガ ピユウツト フイタ。

(新文字・新漢字 小 ザ シュ チョ キュ キョ
ピユ)



ハトト アリ

ハトガ 木ノ エダニ トマツテ
イマシタ。

ソノ下ニハ キレイナ 川ガ ナガ

レテ イマシタ。

ハトガ ミテ イルト、一ピキノ

アリガ 川ニ オチマシタ。アリハ

キシニ アガロウトシテ、アシヲ バ

タバタ サセテ イマシタ。

「タスケテ、タスケテ。」

ト イツテ イル ヨウ

デシタ。

ハトハ、カワイソウニ

オモツテ 木ノ ハヲ

一マイ アリノ ソバニ

オトシテ ヤリマシタ。

(新漢字 木 下 川)



アリハ、ソノ 木ノ ハニ ツカマリマシタ。
木ノ ハ ハ、ナガレテ キシニ ツキマシタ。
アリハ、キシニ アガルコトガ デキマシタ。
ソノ トキ、ヒトリノ リヨウシガ トオリ
カカリマシタ。

木ノ エダニ ハトガ イルノヲ ミツケマシタ。
リヨウシハ、テツポウデ ハトヲ ウトウト
シマシタ。

ソレヲ ミタ アリハ、イソイデ リヨウシノ
アシニ ハイアガリマシタ。 ソシテ チカラ
イツパイ カミツキマシタ。

リヨウシハ、
「イタイ。」

ト、大キナ コエヲ ダシマシタ。
ハトハ、ソノコエヲ キイテ、
パット トンデ イキマシタ。



アサカラ バンマデ

アサカラ バンマデ

ハヤオキ。 オハヨウ。 カオアライ。 シタク。



イッテマイリマス。 ベンキョウ。 タダイマ。 テアライ。



イタダキマス。 ヨクカム。 ゴチソウサマ。 アソビ。



テツダイ。 オフロ。 ハミガキ。 オヤスミナサイ。



ヨイ子デス。
コノ子モ
アノ子モ
オヘンジシテイマス。
ピカピカ
オホシサマ
ヒロイソラノ



ヨルノウツラ
モリノ上ノ
オ月サマ
ミンナニ
オハナシシテイマス
アノ子モ
コノ子モ
キイテマス。



サルガ イマス。

ナンビキ イルカ

カゾエテ ゴランナサイ。

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十
十ピキ イマス。

(新漢字 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十)





バン、
 タキヒヨシマシタ。
 ニイサンカラ、
 サンツヨシノ
 ハナシヨ
 キキマシタ。



エニツキ

キヨウモケイ
 ヒコウキヲツクッタ。
 ニイサンニ
 ハネヲナオシテ
 モラツタノデヨク
 トブヨウニナツタ。



ハシル

アルク



フム

ケル



足デハ ドンナ コトラ スルデシヨウ。



モツ

ナゲル



ニギル

サゲル



足手
手デ
ドンナ
コトラ
スルデシヨウ。
手ト足

ヒヨコ

ヒナタボツコノ

カアサンドリガ、

ヤサシク ヒヨコニ

イイマシタ。

「コツ コツ

コチラニ

ミナ オイデ。」

一ワノ ヒヨコガ、

カアサンドリノ

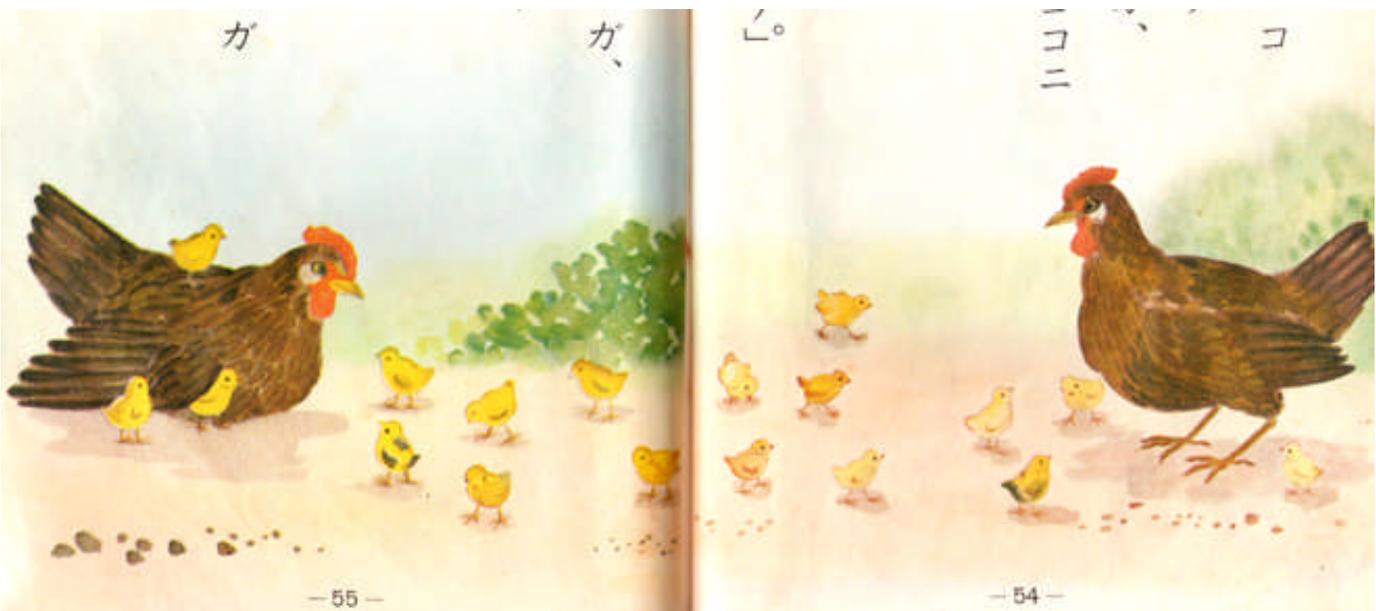
セナカニ

ピョン ト

ノリマシタ。

ホカノ ヒヨコガ

イイマシタ。



「ピヨ ピヨ

ワタシモ

ノリタイナ。

ピヨ ピヨ

ハシゴハ

ナイカシラ。」

カアサンドリガ

イイマシタ。

「ピヨコニ ハシゴハ

アリマセン。

ジブンデ トンデ

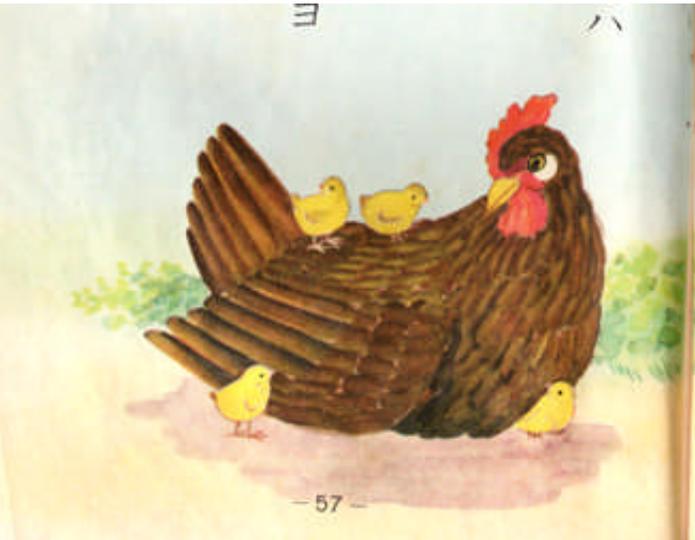
オノリナサイ。」

ヒヨコハ ピヨ ピヨ

ゲンキ ヨク

ジブンデ トンデ

ノリマシタ。



カゾエ カタ

一ポン 	
ニダイ 	
三ニン 	
四サツ 	
五マイ 	

ツケ四

ジドウシャガ ハシッテ キマ
ス。

一ダイ。ニダイ。三ダイ。
四ダイ。五ダイ。六ダイ。
七ダイ。八ダイ。
九ダイ。十ダイ。

マダ ツツイテ キマス。



用 田

マリオサンカラ テガミガ キマシタ。

コンドノ ニチヨウ日ハ、
ホクノ タンジョウ日テス。
オヒルカラ、
アソビニキテ クダサイ
五月二日
マリオ
ハルエサン



ワタシハ ヘンジラ カキマシタ。

オテガミ、アリガトウ。
オタンジョウ日 オメデトウ。
キツトイキマス。
五月五日
ハルエ
マリオサン



オニブス

オトウサント、

オニブスデ

サンパウロへ

イキマシタ。

アトカラ クル

ジドウシヤガ

ズンズン

オイコシテ

イキマシタ。

パストノ ソバヲ

トオリマシタ。

ウマガ アソンデ

イマシタ。

「カオヲ ダシテハ

イケマセン。」



ト オトウサンガ イイマシタ。

キレイナ ハタケヤ ハヤシノ

中ヲ トオリマシタ。

ハシノ 上デ、ガタント

オニブスガ トマリマシタ。

スグ マエニ 牛ガ ネテ イマシタ。

ウンテンシユハ、牛ヲ オイマシタ。

牛ハ、ナカナカ ウゴキマセン。

オニブス ニ ノツテ イル 人ハ

ミンナ ワライマシタ。

ホカノ 牛ハ

シラヌカオデ クサヲ

タベテ イマシタ。

ボクハ イツノマニカ

ネムツテ

シマイマシタ。

(新文字・新漢字 中 牛 グ 人)



(035. jpg)

「モウ スグ

サン・パウロダヨ。」

ト オトウサンニ オコサレマシタ。

ムコウニ、サン・パウロノ マチガ

ミエテ イマシタ。



「、サン・パウロノ マチガ
イマシタ。」

キンギョ

キンギョガ

オヨイデイマス。

シツポガ

ヒラヒラシテ

キレイデス。

チットモヤスマナイデ

ツカレナイカシラ。



ミンナデ カルタヲ

ツクリマシタ。

【ア】 アサヒガ ノボル

【イ】 イヌト カケツコ

【ウ】 ウミハ ヒロイ

【エ】 エニツキヲ カイタ

【オ】 オモチャノ ヒコウキ

【カ】 カミナリ ゴロゴロ

【キ】 キミト ボク

【ク】 クツヲ ミガク

【ケ】 ケイトノ アミモノ

【コ】 コオロギガ ナク

ツツケテ

アトヲ ツクリマシヨウ



(037. jpg)

ネズミノ ヨメイリ

ネズミノ アカチャ

ンガ ウマレマシタ。

ダンドン 大キク

ナツテ、 タイヘン

ヨイ ムスメニ ナリ

マシタ。 オトウサンモ

オカアサンモ 大ヨロ

コビデ、

「ネズミノ オヨメサ

ンニ スルノハ オ

シイ。 セカイデ、イ

チバン エライ人ノ

オヨメサンニ シタ

イ。」

ト カンガエマシタ。



(038.jpg)

オトウサンハ、オ日サマノ トコロヘ イツテ

「ワタシノ ウチニ タイヘン ヨイ ムスメガ

イマス。セカイデ イチバン エライ人ノ オ

ヨメサンニ シタイト オモイマス。

セカイデ イチバン エライ人ハ アナタデス。

ドウカ、ムスメヲ アナタノ オヨメサンニ

シテ クダサイ。」

ト タノミマシタ。

オ日サマハ、

「アリガタイガ、オコトワ

リ シマス。セカイニハ、

ワタシヨリ モット エ

ライ 人ガ イマス。」

ト イイマシタ。

ネズミノ オトウサンハ、

ビックリ シテ、



「ソレハ ダレデスカ。」

ト タズネマシタ。オ日サマハ、

「ソレハ クモサンデス。 イクラ ワタシガ

テツテ イテモ、クモサンニ カクサレテ シ

マイマス。ワタシハ、トテモ クモサンニハ

カナイマセン。」

ト イイマシタ。

ネズミノ オトウサンハ、クモノトコロへ

イッテ

「セカイデ イチバン エライ人ハ アナタデス。

ムスメヲ アナタノ オヨメサンニ シテ ク

ダサイ。」

ト イイマシタ。

クモモ コトワリマシタ

「セカイニハ、ワタシヨリ モット エライ人が

イマス。ソレハ カゼサンデス。」

ト イツテ、コトワリ マシタ。

オトウサンハ、カゼノ トコロヘ イキマシタ。

「セカイデ イチバン エライノハ アナタデス。

ワタシノ ムスメヲ オヨメサンニ シテクダ

サイ。」

ト イイマシタ。

カゼモ コトワツテ、

「セカイニハ、ワタシヨリ モット エライ人ガ

イマス。ソレハ、カベサ

ンデス。イクラ ワタシ

ガ、イツシヨウケンメイ

ニ、フイテモ、カベサン

ハ ヘイキデス。カベサ

ンニハ カナイマセン。

ト イイマシタ。

オトウサンバ、カベノ



(041. jpg)

トコロへ イキマシタ。ソシテ、オナジヨウニ
イツテ タノミマシタ。

カベモ コトワリマシタ。

「セカイニハ、モット エライ人ガ イマス。ソ

レハ ネズミサンデス。 ネズミサンニ ガリ

ガリト カジラレテハ タマリマセン。」

ト、イイマシタ。

ネズミノ オトウサンハ、

「ナルホド、セカイデ

イチバン エライノ

ハ ネズミタ。」

ト オモイマシタ。

ソシテ、ムスメヲ キ

ンジヨノ ネズミノ

オヨメサンニ シマシ

タ。



マ	ヤ	ラ	ワ	ン
ミ		リ		
ム	ユ	ル		
メ		レ		
モ	ヨ	ロ	ヲ	

ア	カ	サ	タ	ナ	ハ
イ	キ	シ	チ	ニ	ヒ
ウ	ク	ス	ツ	ヌ	フ
エ	ケ	セ	テ	ネ	ヘ
オ	コ	ソ	ト	ノ	ホ

キヤ	シヤ	チャ	ニヤ	ヒヤ	ミヤ	リヤ
キュ	シュ	チュ	ニユ	ヒユ	ミュ	リュ
キョ	ショ	チュ	ニョ	ヒョ	ミョ	リュ

ガ	ザ	ダ	バ	パ
ギ	ジ	ヂ	ビ	ビ
グ	ズ	ヅ	ブ	ブ
ゲ	ゼ	デ	ベ	ベ
ゴ	ゾ	ド	ボ	ボ

ギヤ	ジヤ	ヂヤ	ビヤ	ビヤ
ギユ	ジュ	ヂユ	ビユ	ビユ
ギョ	ジョ	ヂョ	ビョ	ビョ

ページ	コトバ	ページ	コトバ	ページ	コトバ
41	川 (カワ) ナガレテ (ナガレル) オチマシタ キシ (岸) アガロウ (アガル) アシ (足) バタバタ サセテ (サセル) タスケテ (タスケル) カワイソウ オモッテ (思ウ) ハ (葉) 一マイ (イチマイ) ソバ ヤリマシタ (ヤル)	43	大キナ (オオキイ) コエ (声) ダシマシタ (出ス) キイテ (聞ク) バット トンデ (トブ) 44 アサ (朝) バン (晩) マデ ハヤオキ カオ アライ (アラウ) シタク ベンキョウ タダイマ テ (手) ……ノデ 45 イタダキマス (イタダク) ヨク ゴチソウ ……サマ テツタイ (テツタウ) フロ ハミガキ ヨル (夜) モリ (森) 月 (ツキ) アノ ハナシ (話) コノ 子 (コ) 47 ホシ (星) ビカビカ ヘンジ ……デス 48 カゾエテ	48	(カゾエル) ゴラン …ナサイ 一 (イチ) 二 (ニ) 三 (サン) 四 (シ) 五 (ゴ) 49 六 (ロク) 七 (シチ) 八 (ハチ) 九 (ク) 十 (ジュウ) ビキ (匹) 50 エニツキ モケイ ハネ (羽) ナオシテ ……ノデ ナツタ (ナル) 51 タキビ サン・ジョン (Sao Joao) 52 ドンナ スル ナゲル サゲル モツ (持ツ) ニギル 53 ケル フム 54 ヒナク ヤサシク コチラ オイデ セナカ ノリマシタ (ノル) ホカ 56 ハシゴ

ページ	コトバ	ページ	コトバ	ページ	コトバ
56	ナイ (無イ)	64	ナカナカ ウゴキ (動ク)	70	ダンダン タイヘン ムスメ
57	ゲンキ ジブン	65	人 (ヒト) シラヌ (シラナイ) クサ タベテ (食ベル) マ (間) ……ニカ ネムッテ (ネムル) シマイマシタ (シマウ)	71	オヨメサン (ヨメ) オシイ セカイ イチバン (一番) エライ カンガエマシタ (カンガエル)
58	ジドウシャ ダイ (台) ツツイテ (ツツク)	66	オコサレマシタ (オコサレル) ムコウ マチ (町) 67 オヨイデ (オヨグ) シッポ ヒラヒラ チットモ ツカレナイ (ツカレル)	72	トコロ (所) アナタ ドウゾ タノミ (タノム)
59	カタ (方) ……サン	68	カルタ オモチャ 69 キミ (君) クツ ミガク ケイト アミモノ コオロギ ナク (鳴ク) ツツケテ (ツツケル)	73	……ヨリ モット ビックリ 74 ダレ タズネマシタ (タズネル) クモ (雲) イクラ テツテ (照ル) カクサレテ カナイマセン (カナウ)
60	テガミ (手紙) コンド (今度) ボク ヒル (昼) ……カラ クダサイ (下サイ)	69	キミ (君) クツ ミガク ケイト アミモノ コオロギ ナク (鳴ク) ツツケテ (ツツケル)	75	タノミ (タノム) コトワリ (コトワル) ……ヨリ モット ビックリ 74 ダレ タズネマシタ (タズネル) クモ (雲) イクラ テツテ (照ル) カクサレテ カナイマセン (カナウ)
61	オメデトウ キット	70	ネズミ アカチャン ウマレマシタ (ウマレル)	76	カベ イッショウ ケンメイ ヘイキ (平気) 78 ガッカリ カジラレ (カジル) タマリマセン (タマラナイ)
62	オニバス (Onibus) サン・パウロ (Sao Paulo) アト ズンズン	71	オヨイデ (オヨグ) シッポ ヒラヒラ チットモ ツカレナイ (ツカレル)	77	カベ イッショウ ケンメイ ヘイキ (平気) 78 ガッカリ カジラレ (カジル) タマリマセン (タマラナイ)
63	オイコシテ (オイコス) バスト (Pasto) ……マセン	72	オコサレマシタ (オコサレル) ムコウ マチ (町) 67 オヨイデ (オヨグ) シッポ ヒラヒラ チットモ ツカレナイ (ツカレル)	79	ナルホド
64	ハタケ ハヤシ ……ヤ 申 (ナカ) ハシ スグ マエ (前) ネテ (ネル) ウンテンシユ オイマシタ (違ウ)	73	オヨイデ (オヨグ) シッポ ヒラヒラ チットモ ツカレナイ (ツカレル)		

オモナ コトバ

ページ	コトバ	ページ	コトバ	ページ	コトバ
4	ソラ	16	……ニ	21	……シテ
5	アオイ		アサヒ		オグレ (クレ)
6	ヒロイ		ノボル	22	アカ
	ノハラ	17	ニシ		シロ
7	ウシ		クレイナ		キ
	……ト		……ナ		アオ
	ウマ		ユウヤケ		ミドリ
8	イヌ	18	オヤ		イログミ
	ネコ		トリ (トリ)		ナラベテ
9	イエ		ムシ		(ナラベル)
	イス		ミツケマシタ		オリガミ
	ツクエ		(ミツケル)		アソビ
10	オトウサン		ヒヨコ	23	ニイサン
	オカアサン		ヨンデ (呼ノ)		ジテンシャ
	オハヨウ		……デ		イバサン
11	ガッコウ	19	マモン		ウチ
	……ガ		ナツテ (ナル)		……ヘ
	ミエマス		一ツ (ヒトツ)		オツカイ
	(ミエル)		ニツ (フタツ)		(ツカイ)
	……マス		三ツ (ミツツ)		イキマス
12	ホン		四ツ (ヨツツ)		(イク)
	……ヲ		五ツ (イツツ)	24	カグレンボ
	ヨミ (ヨム)		アリマス		ジャンケンボン
	……マシタ		(アル)		……ヨ
13	フネ	20	アメ (雨)		アイコ
	……ノ		フリ (降ル)		イシ
	エ (絵)		ヘチマ		カミ
	カイト (カク)		ハナ		ハサミ
	イマス (イル)		……モ	25	ウタ
14	ワタシ		ヌレマシタ		……スル
	……ハ		(ヌレル)		モウ
	トモダチ		テルテルボウズ		イイ (ヨイ)
	ナワトビ	21	ツクリ		マダダ (マダ)
	センセイ		(ツクル)	26	ウエ (上)
	サヨウナラ		……マシヨウ		シタ (下)
	ミナサン		アシタ		オナジ
16	ヒガシ		テンキ		モノ

ページ	コトバ	ページ	コトバ	ページ	コトバ
26	サガシマシヨウ	31	ヤサシイ	37	ウケトリ
	(サガス)		ミナガラ		(ウケトル)
	エンビツ		(見ル)	38	ウミ (海)
	ユリ		アルク		ウシロ
	ニンギョウ	32	カキ		モラウ
	フタ		六ツ (ムツツ)		ワラウ
	サル		セツ (ナナツ)		ナド (等)
	リリオ	33	ハツ (ヤツツ)		トキ (時)
	(Lirio)		九ツ		ロウカ
	ボルコ		(ココノツ)		ヒコウキ
	(Porco)		十 (トオ)		ドウブツ
	ラビス		ミンナ		タイソウ
	(Lapis)	34	ウサギ		ニチヨウ
	マカコ		カメ		デンボウ
	(Macaco)		エバナシ		トウトウ
	ボネッカ		アル (或)	39	小サク
	(Boneca)		日 (ヒ)		(小サイ)
27	コトバ		カケッコ		ザッシ
	ココ (此所)		トチュウ		キンジョ
	ジ (字)		ヒルネ		シャシン
	クミアワセ	35	ヤスマズ		トツテ (トル)
	イロイロ		(ヤスマ)		キシヤ (汽車)
	デキマス		ハシリ		チョウチヨウ
	(デキル)		(ハシル)		キュウリ
	ドンナ		カチマシタ		トマツタ
	……デシヨウ		(カツ)		(トマル)
28	アツメ	36	ケシゴム		キョウ (今日)
	(アツメル)		……グン (君)		チュウシャ
	ツク		ヒロット		トテモ
	ナアニ (何)		(ヒロウ)		イタカツタ
29	シリトリ		アゲマシタ		(イタイ)
	スズメ		(アゲル)		ツメタイ
	メガネ		アリガトウ		カゼ
	コマ		イイマシタ		フイタ (吹ク)
	マッチ		(言イマシタ)	40	ハト
30	オヤコ (親子)	37	タンジヨウ日	41	アリ
	ナカヨシ		キマシタ (来タ)		木 (キ)
	イツ (何時)		プレゼンテ		エダ
	……デモ		(Presente)		ソノ (其ノ)
	イッショ		ニッコリ		……ニハ

アタラシイカンジ

・ノ シルシハ マエニ ベツノ
ヨミカタ デ デタモノ

19ページ	19	19	19	19	32	32	33
一 <small>ヒト</small>	二 <small>フタ</small>	三 <small>ミツ</small>	四 <small>ヨツ</small>	五 <small>イツ</small>	六 <small>ムツ</small>	七 <small>ナナ</small>	八 <small>ヤツ</small>
ツ	ツ	ツ	ツ	ツ	ツ	ツ	ツ
33	33	34	39	40	40	40	43
九 <small>コノ</small>	十 <small>トオ</small>	日 <small>ヒ</small>	小 <small>チイ</small>	木 <small>キ</small>	下 <small>シタ</small>	川 <small>カワ</small>	大 <small>オオ</small>
ツ			サク				キナ
46	46	46	48	48	48	48	48
上 <small>ウエ</small>	月 <small>ツキ</small>	子 <small>コ</small>	一 <small>イチ</small>	二 <small>ニ</small>	三 <small>サン</small>	四 <small>シ</small>	五 <small>ゴ</small>
49	49	49	49	49	52	52	58
六 <small>ロク</small>	七 <small>シチ</small>	八 <small>ハチ</small>	九 <small>ク</small>	十 <small>ジュウ</small>	手 <small>テ</small>	足 <small>アシ</small>	四 <small>ヨン</small>
							ダイ
58	60	60	64	64	65		
九 <small>キユウ</small>	日 <small>ニチ</small>	月 <small>ガツ</small>	中 <small>ナカ</small>	牛 <small>ウシ</small>	人 <small>ヒト</small>		
ダイ							

(042. jpg ~ 046. jpg迄 新文字・新漢字・言葉一覽表)

内容について

4 20 児童に親しみやすい身近な題材を取り上げて、簡単な言葉と、かたかな文字を教えることを目標とし、正しく発音し、読み、書く、練習をさせる。

10.15.44.45 かんたんなあいさつのしかたを教える。

11 促音「ツ」の発音と表記のしかたを教える。

11. 12. 13 勸詞「ガ」の発音と使い方を教える。
例文を出して覚えさせる。

14. 17 助詞「……ハ」のハはワと発音すること
を教える。

12. 13. 14. 18 助詞「……ヲ」のヲはオと書かないこ
とを教える。

19. 32. 33. 48 数詞を教え、物のかぞえ方にいろいろ
あることを理解させる。また最初の漢字学習とし
て、漢数字を教える。

21. 23. 24. 26 拗音「シャ、ショ、ジャ」と拗長音「シヨ
ウ、ギョウ」の発音や表記のしかたを教える。例文
をだして覚えさせる。

16. 17 東西の方位と、実際の方位を教える。

22 色紙あそびの題材により、色の名前を教え、
実物の色についても教える。
白い雲。赤い花。緑の葉などの内容に関連して、簡単
な紙細工も教える。

助詞「……へ」をエと発音することを教える。
例文を出して使い方を教える。

24 ~ 25 児童の好きな遊び、かくれんぼを取り上げ、
じゃんけんと、かくれんぼ遊びを理解させる。

26 ~ 29 コトバサガシ。コトバアツメ。シリトリな
どにより、知っていることばを確かめ、かたかな
を使いこなす能力をいっそう高める。

30 ~ 31 オウマノ オヤコ この童謡を通して、親
子の愛情を感じとらせる。

34～35 ウサギト カメ（エバナシ）絵を見て話の筋を考えさせ、話ができるように、指導する。

36～37 対話文の読み方を考え、ありがとうのことばを使いこなせるよにする。

38～39 ウノジノ ヨミカタ 小サクカクジ 説明を読みとらせ、その用法を理解させ、促音、拗音の表記法を教え、ことばの知識を整理する。

40～43 ハトト アリ まとまった文としてははじめてのもので、拾い読みでなく、通読することを指導する。相互扶助の精神を読みとらせる。

46～47 ヨルノ ソラ 韻律の楽しさを味わわせ、月や星に親しみをもたせる。

50～51 エニツキ 絵日記を読ませ、絵日記の書き方を教える。言葉を文字にする興味をおこさせる。自分で書けるように、作文の初歩指導をする。

52～53 手と足 手の働き、足の働きをことばとして教え、動作と結びつける。その他、目、耳、口、鼻などについても考えさせる。

52～53 ヒヨコ めんどりとひよこのひなたぼっこ
の情愛を読みとらせ、自立の精神を高める。

60～61 手紙 簡単な手紙の様式を理解させ、手紙について親しみをもたせる。
手紙ごっこなどを行なうとおもしろい。

62～66 オニブス 父とオニブスでサン・パウロに行った時の様子を書いた生活作文。各自の経験と結びつけて、文を味読させる。やや長文なので、全文を

通読して、内容をよく理解させ、一つ一つの情景をよく読みとらせたい。

このようにして、生活経験を文にすることを教え、日記から進んだ作文の初歩指導をしたい。

67 キンギョ 詩の内容を読みとり、情景をつかませる。

68～69 カルタ かたかなの表記を確実にするため、かるたを創作させる。各自の思考により、異なったものを作りあって、創作のおもしろさを知らせる。

70～79 ネズミノ ヨメイリ かたかな文の最後の長話として取り上げたもので長文を読む経験を与え、話の筋をつかみ、内容を読みとって、ひとり話ができるようにしたい。またこれによって物語を読む興味をおこさせる。

紙芝居などに発展させるのも一つの方法である。

先生と父母へ

この教科書は、日本語学習の入門書です。コロニアの日本語教育関係者多数の要望により、この第一巻にはかたかなを用いました。そしてこの第一によつてかたかなの習得を徹底させることを意図しました。ブラジルでの日本語学習という、特種な事情を考慮して、社会科に属するものも取り入れました

内容 この国にそだった子供に与える教科書なので、伸び伸びとしたものでありたいと考え、第一ページを「ソラ」からはじめました。そして児童が直接経験すると思われる身近なものに、題材を求めました。

文章 「話す」「聞く」という過程から、さらに「読む」「書く」の学習に導く段階として、単純な報告文、対話文、進んで客観記述の文章を提出しました。

文字 かたかなの清音を先に提出し、濁音や助詞の「ハ」「へ」、拗音、促音はそのかなの後に提出してあります。これらのかたかなとともに、字形のやさしい漢字24字を提出しておきました。

さしえ 文章表現の理解を助けるという意味から、さし絵は大きな学習上の役割をになっています。ブラジルの風土・風俗・習慣を表現したもので、楽しく観賞できるさし絵でありたいと念願しました。

(上段)
監修

林実



編集執筆「ABC版」

古野菊人生子
二木秀重
加藤千親
岡崎藤千夫
坂崎千夫
武田由夫

表紙・挿絵 (ABC版)

弘子雄剛治韶イ優
子弘雄剛治韶イ優
知り
卓
城
玉城卓
土屋卓
山田レ
渡辺

(下段)

一九六〇年十二月十五日
一九六一年一月二十五日
一九六一年八月二十日
にっぽんご
印刷
発行
再版

定価

著者 日伯文化普及会

発行者

日本語教科書刊行委員会
日伯文化普及会
ブラジル、サンパウロ市

印刷者

サン・ジョアキン街三八一
東京都千代田区神田神保町三ノ二九
株式会社 帝國書院

代表者 守屋紀美雄

発行所 日伯

文化普及会
ブラジル、サン・パウロ市、
サン・ジョアキン街三八一

監修 林 実 允

にっぼんこ (1)

編集執筆 (ABC順)

(音順)

古野 菊生	二木 秀人	加藤 千重子	岡崎 親	坂田 忠夫	武本 由夫	尾 弘子	羽 知剛	石 卓治	玉城 剛	土屋 紹	山田 優	渡辺 レイ
-------	-------	--------	------	-------	-------	------	------	------	------	------	------	-------

表紙・挿絵 (ABC順)

一九六〇年十二月十五日 印刷
一九六一年一月一日 発行
一九六一年八月二十日 再版

定価

著作者 日 本 語 教 科 書 刊 行 委 員 会

発行者 日 伯 文 化 普 及 会

ブラジル、サン・パウロ市
サン・ジョアキン街三八一

印刷者 株式会社 帝國書院

東京都千代田区神田神保町三ノ二九

代表者 守屋紀美雄

ブラジル、サン・パウロ市、
サン・ジョアキン街三八一

